

# " KANTIK DA ZANT PER "

## Diskan

Aotrou Zant Per beniget, Abostol evuruz, C'hwi  
a zo bet eun diskibl, ha mignon da Jezuz;  
Pedet dalc'hmat, ma vefomp, goude ar vue-ma,  
Da viken d'ar Baradoz ivez da ziskuiza.

1.

O zant Per, mignon Jezuz, pa z'oc'h ken galloudus,  
Hag evidomp Bretoned, eur zant trugarezuz;  
E kredomp zewel hon mouez da c'houlen ho zikour,  
Dalc'mad, ziousas, er brezel, krenv eo hon enebour.

3.

Aotrou zant Per, hon fatron, gant fianz ho pedomp,  
Deuz ho tron er Baradoz, toalet eur zell warn-omp;  
Na lezet ket eur c'hristen da vervel, en hon bro,  
Hep na vefe bet ar c'hras en an war he bro.

6.

C'hwi a zo breman joaüz, c'hwi a zo kurunet,  
Asamblez gant an ele hag ar zent beniget;  
C'hwi a zo brema kontant, c'hwi a zo evuruz, O  
welet, o adori, hag o veuli Jezuz.

8.

D'ar pec'hed ni a drei kein, kristenien Coatreven;  
D'ar bed ha d'he lezennou, ni ho dilez a gren;  
O zant Per, pedet eta, ma vefomp evuruz,  
Epad en eternite, en Envou gant Jezuz.

## Refrain

*Apôtre Saint Pierre béni, apôtre heureux,  
Vous avez été disciple et ami de Jésus;  
Priez sans cesse pour que nous soyons,  
après cette vie,  
A jamais, au paradis pour notre repos.*

1.

*O Saint Pierre, ami de Jésus, puisque vous avez  
tant de pouvoir  
Et que vous êtes, pour nous Bretons, un saint  
miséricordieux,  
Nous osons élever notre voix pour demander  
votre secours,  
Parce que, hélas, notre ennemi, toujours en  
guerre, est fort.*

3.

*Saint Pierre, notre patron, avec confiance nous  
vous prions,  
De votre trône au paradis, jetez un regard sur  
nous.  
Ne laissez pas un chrétien mourir, dans notre  
pays  
Sans que la grâce ne l'envahisse en son pays.*

6.

*Vous, vous êtes maintenant dans la joie, vous  
êtes couronné  
Ensemble avec les anges et les saints bénis.  
Vous êtes vraiment content, vous êtes heureux  
De voir Jésus, de l'adorer et de le louer..*

8.

*Nous, chrétiens de Coatréven, nous tournons le  
dos au péché.  
Nous abandonnons les turbulences du monde et  
de ses lois.  
O saint Pierre, priez donc que nous soyons  
heureux  
Pendant l'éternité, au ciel, avec Jésus.*